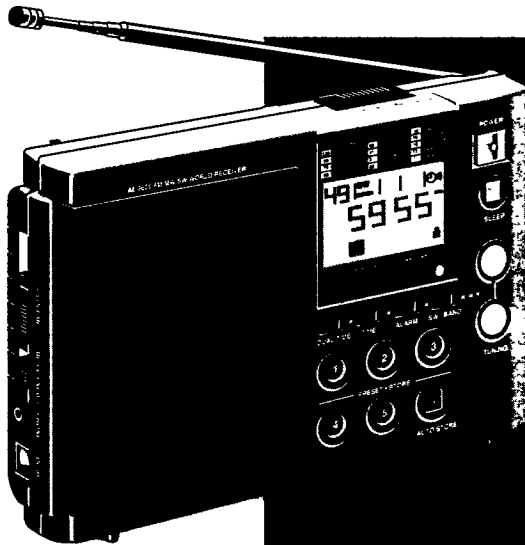


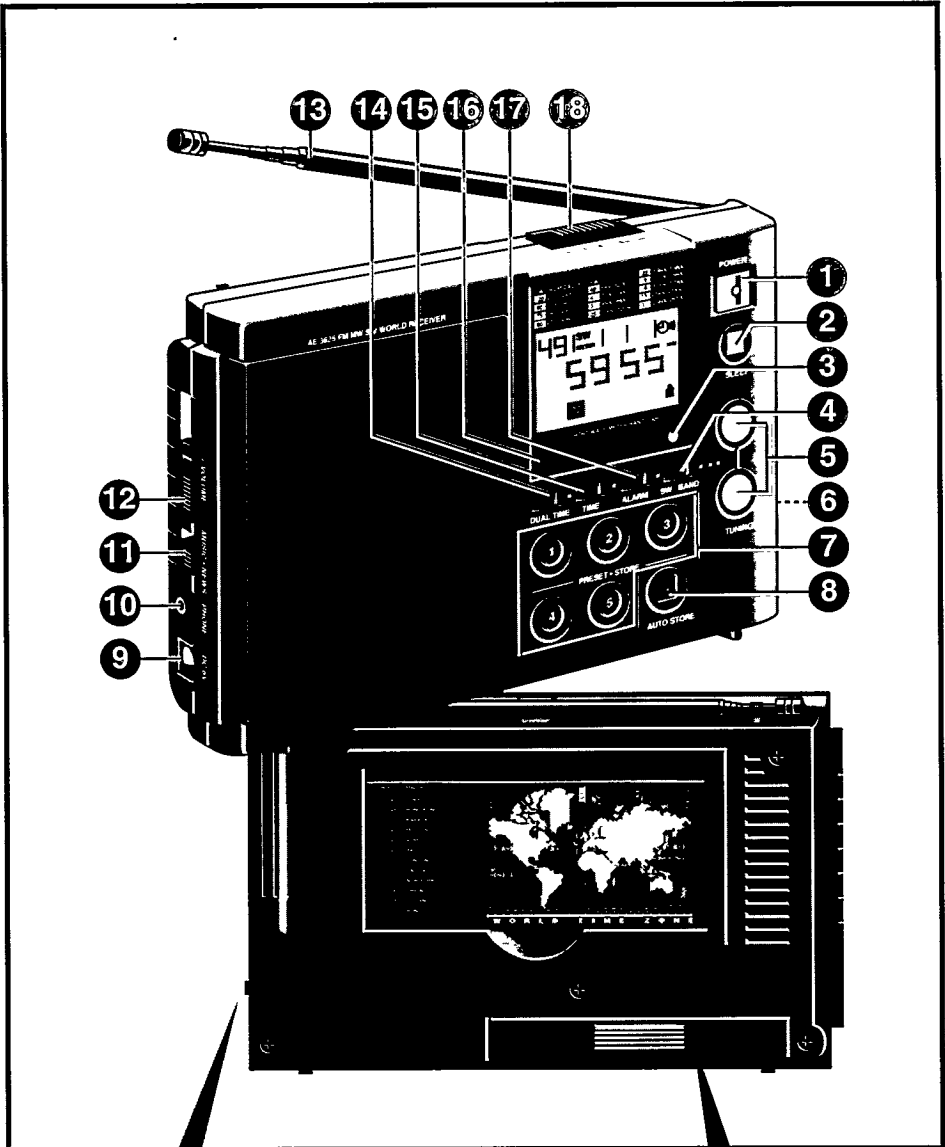
# PHILIPS

AE 3625 World Receiver

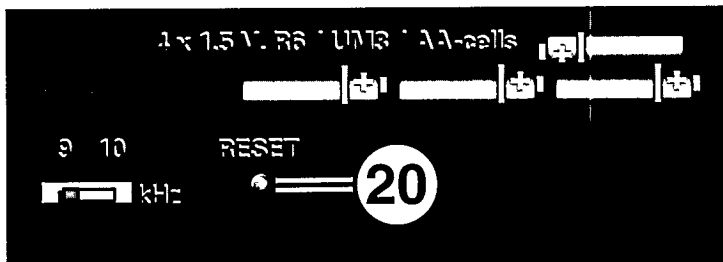


# INDEX

|  |   |            |
|--|---|------------|
| <b>English.....4</b><br>Illustrations .....3   | Introduction.....4<br>Controls ..... 5<br>Radio reception.....6<br>Clock / Alarm..... 8<br>Sleep function..... 9                              | English    |
| <b>Français .....10</b><br>Illustrations .....3  | Introduction.....10<br>Contrôles .....11<br>Réception radio.....12<br>Horloge / Fonction de réveil.....14<br>Arrêt programmable..... 15       | Français   |
| <b>Deutsch .....16</b><br>Abbildungen.....3  | Einleitung ....16<br>Bedienungselemente .....17<br>Rundfunkempfang .....18<br>Uhr / Weckfunktion.....20<br>Schlummerfunktion .....21          | Deutsch    |
| <b>Nederlands.....22</b><br>Afbeeldingen.....3   | Inleiding..... 22<br>Bedieningselementen .....23<br>Radio ontvangst .....24<br>Klok / Wekfunctie .....26<br>Sluimerfunctie .....27            | Nederlands |
| <b>Español.....28</b><br>Ilustraciones.....3   | Introducción ..... 28<br>Los mandos ..... 29<br>Recepción de radio ..... 30<br>Reloj / Despertador .....32<br>Desconexión automática ..... 33 | Español    |
| <b>Italiano .....34</b><br>Illustrazioni.....3   | Introduzione ..... 34<br>Controlli ..... 35<br>Ricezione radio .....36<br>Orologio / Sveglia..... 38<br>Spegnimento automatico..... 39        | Italiano   |
| <b>Svenska .....40</b><br>Illustrationer.....3   | Inledning .....40<br>Kontroller ..... 41<br>Radiomottagning .....42<br>Klocka / Väckningsfunktion ..... 44<br>Insomningsfunktion ..... 45     | Svenska    |
| <b>Suomi .....46</b><br>Kuvat.....3  | Johdanto ..... 46<br>Kattokytöimet.....47<br>Radiovastaanotto .....48<br>Kello / Herätystoiminto .....50<br>Unutoiminto .....51               | Suomi      |
| <b>(AUS) Australia.....Guarantee.....53</b>  |   |            |
| <b>(NZ) New Zealand.....Guarantee.....53</b>   |   |            |
| <b>(MEX) México .....Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo </b> |   |            |



# Addendum AE 3625



## Ⓒ English

### Warning for weak batteries

When the batteries run low, the sound volume will decline gradually and the batteries should be replaced by fresh ones.

Continued operation with low batteries causes malfunctioning and losing programmed time settings and preset radio stations. In this case, remove the batteries, press briefly the RESET button (20) in the battery compartment and insert fresh alkaline batteries.

After that, readjust the timer setting and the preset radio stations.

To prevent that the radio is switched on accidentally, use the LOCK-position when packing the radio or putting it away.

## Ⓓ Deutsch

### Warnung bei schwachen Batterien

Wenn die Batteriespannung nachläßt, nimmt die Lautstärke allmählich ab. In diesem Fall sind die Batterien auszuwechseln.

Bei einem längeren Betrieb mit niedriger Batteriespannung können Fehlfunktionen auftreten und die gespeicherten Zeiteinstellungen und Vorwahlsender verloren gehen. In diesem Fall die erschöpften Batterien herausnehmen, kurz die RESET-Taste (20) im Batteriefach drücken und neue Alkaline-Batterien einsetzen.

Anschließend die Zeiteinstellung und die Vorwahlsender neu programmieren.

Um zu verhindern, daß das Radio versehentlich eingeschaltet wird, ist die LOCK-Position zu verwenden, wenn das Radio transportiert, eingepackt oder weggestellt wird.

## Ⓕ Français

### Avertissement - contrôle de l'état des piles

Le volume du son décline graduellement quand les piles s'épuisent. Dans ce cas, remplacer par des piles pleines.

Si, malgré cet avertissement, on continue à employer l'appareil avec les mêmes piles, ceci cause le mauvais fonctionnement et la perte des temps et émetteurs programmés. Dans un tel cas, déposer immédiatement les piles déchargées, pousser sur la touche RESET (20) dans le compartiment à piles et introduire des nouvelles piles alcalines.

Régler à nouveau l'heure et reprogrammer les émetteurs radio voulus.

Afin d'éviter que la radio ne se mette à fonctionner inopinément, la bloquer avec LOCK, par exemple en cas de transport, d'emballage ou de rangement.

## Ⓖ Nederlands

### Waarschuwing bij zwakke batterijen

Als de batterijen leegraken, neemt de geluidsterkte geleidelijk af en moeten de batterijen vervangen worden.

Als u de radio met zwakke batterijen blijft gebruiken, gaat de radio vreemd reageren en de ingestelde tijd en voorkeurzenders gaan verloren. Verwijder in dit geval de lege batterijen, druk kort op de RESET-toets (20) in het batterijvak en zet nieuwe alkaline batterijen in. Stel daarna opnieuw de tijd en de voorkeurzenders in.

Om te voorkomen dat de radio per ongeluk wordt ingeschakeld, gebruikt u de LOCK-stand als u de radio inpakt of weglegt.

**EINLEITUNG**

Diese Anleitung enthält ausführliche Informationen zur Bedienung des Geräts. Für Informationen über Kurzwellensender wird auf das 'Short Wave Handbook' verwiesen.

**KURZWELLE (SW/KW)**

Dieser neue Kurzwellenempfänger ist für den Empfang einer großen Anzahl von Wellenbereichen geeignet.

Die meisten dieser Sender sind bekannt und das Wählen eines gewünschten Senders ist zur Routine geworden, denn die Stationen sind jederzeit an der gleichen Stelle auf der Skala zu finden und somit an eine feste Wellenlänge und Frequenz gebunden.

Bei Kurzwellensendern trifft dies jedoch nicht immer zu. Kurzwellensender müssen ihre Wellenlängen häufiger ändern.

Es wurden daher im Kurzwellenbereich zwischen 10 und 100 meter (bzw. Frequenzen von 30-3 MHz) neun Bereiche zwischen 10 und 50 meter für Kurzwellensender reserviert, ergänzt durch 4 weitere Bereiche zwischen 60 und 120 meter für Sender in den tropischen Zonen der Erde.

Diese befinden sich ungefähr zwischen 30 Grad nördlicher Breite und 30 Grad südlicher Breite, das heißt am Äquator. Die meisten Kurzwellenbereiche, die in der Kurzwellentabelle angegeben sind, wurden weltweit reserviert und können für internationalen Rundfunk benutzt werden.

Es handelt sich dabei um die bisher einzigen Wellenlängen, die direkten Radioempfang über große Entfernungen ermöglichen! Daher gibt es neben Rundfunksendern eine große Anzahl weiterer Benutzer auf der Kurzwelle; z.B. Funkamateure, See- und Luftfahrt, Funknavigation usw..

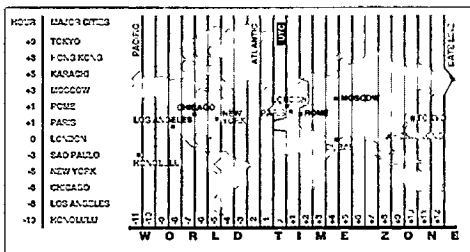
**ZEITZONEN**

Die Erde dreht sich in 24 Stunden um ihre Achse und umkreist die Sonne in 1 Jahr. Diese Bewegungen verursachen jeweils die Zeiteinteilung und die Jahreszeiten auf der Erde. Bedingt durch die Erdrotation hat ein westlich von Ihrem Wohnort gelegener Ort eine frühere und ein östlich gelegener Ort eine spätere Tageszeit.

Die Erde ist in 24 Zeitzonen mit jeweiligen Zeitunterschieden von 1 Stunde aufgeteilt. Diese sind auf der Zeitzonenkarte auf der Rückseite des Geräts angegeben. Außerdem wurde eine Standard-Zeitzone festgelegt, und zwar **UTC** (Coordinated Universal Time), früher als **GMT** (Greenwich Mean Time) bezeichnet. Kurzwellensender kündigen ihre Sendungen im allgemeinen in der **UTC** an.

Zum Umrechnen dieser Zeit auf Ihre Ortszeit können Sie die Zeitzonenkarte auf der Rückseite des Empfängers benutzen.

Deutsch



## BEDIENUNGSELEMENTE (Seite 3)

- ① **POWER** - zum Ein- und Ausschalten des Geräts
- ② **SLEEP** - zum Einschalten der Schlummerfunktion
- ③ **ALARM ON/OFF** - zum Ein- und Ausschalten der Weckfunktion
- ④ **SW BAND** - zum Wählen des Kurzwellenbereichs
- ⑤ **TUNING UP/DOWN** - Tasten - zur Senderwahl
- ⑥ **LOCK** - Schalter - zur Blockierung aller Funktionen, außer ALARM OFF
- ⑦ **PRESET STORE** Tasten 1...5 - zum Speichern und Wählen von Festsendern
- ⑧ **AUTOSTORE** - zur automatischen Speicherung von Sendern
- ⑨ **DC 6V** - Anschlußbuchse für einen Netzadapter
- ⑩ **PHONES** Ausgangsbuchse - zum Anschließen eines Kopfhörers
- ⑪ **MUSIC/NEWS** - Schalter - Klangeinstellung
- ⑫ **VOLUME** - zur Lautstärkeregelung
- ⑬ Teleskopantenne
- ⑭ **DUAL TIME** - zum Einstellen der zweiten Zeit
- ⑮ **TIME** - Taste - zum Einstellen der Zeit
- ⑯ **TUNE** Abstimmanzeige - leuchtet beim Empfang eines Senders auf
- ⑰ **ALARM** - zum Einstellen der Weckzeit
- ⑱ **BAND** - Wellenbereichwahlschalter
- ⑲ **9/10 kHz** - Schalter - zum Einstellen des Frequenzschrittes im MW-Bereich
- ⑳ **RESET** - Schalter - zum Löschen des Speichers
- ㉑ Zeitzonentabelle

## NETZSPANNUNG

Das Gerät kann über einen Netzadapter, z.B. Typ SBC 6619, an eine Netzspannung angeschlossen werden. Benutzen Sie nur einen Netzadapter, der eine 6-V-Gleichspannung liefert, mit dem Pluspol + am Mittelstift.

### Vor dem Anschließen des Netzadapters

- Überprüfen, ob die auf dem Typenschild des Netzadapters angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Wenn der Netzadapter mit einem Spannungswahlschalter ausgestattet ist, diesen auf die örtliche Netzspannung einstellen.
- Den kleinen Stecker des Netzadapters in die Buchse 6 V DC des Geräts und den Netzstecker in die Steckdose stecken.

## BATTERIEN

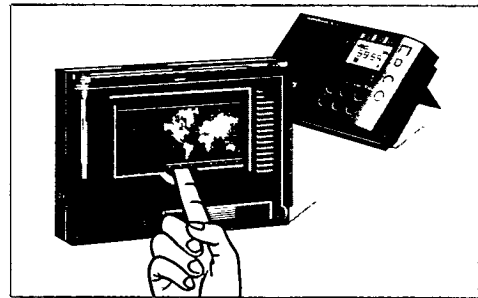
- Das Batteriefach öffnen und 4 Alkalibatterien vom Typ R6, UM 3 oder AA einlegen.
- Die Batterien entfernen, wenn sie erschöpft sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

**Anmerkung:** Wenn die DC-6-V-Buchse belegt ist, werden die Batterien automatisch ausgeschaltet.

## BENUTZEN DES STÄNDERS

Das Weltzeitzonenschild auf der Rückseite des Geräts kann als Ständer benutzt werden.

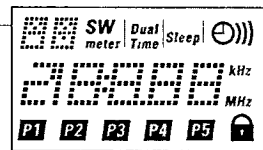
- Das Weltzeitzonenschild ausklappen. Jetzt kann das Gerät schräggestellt werden.



Deutsch

## DISPLAY

Wenn das Radio ausgeschaltet ist, wird die Ortszeit angezeigt. Beim ersten Einschalten oder beim Löschen des Speichers erscheint '0:00' im Display.



- Wenn das Radio eingeschaltet ist, werden Frequenz und Wellenbereich angezeigt.
- Wenn die Weckfunktion eingeschaltet ist, wird die Weckzeit 5 Sekunden lang angezeigt.

Die Einstellungen können auf einfache Weise überprüft werden:

- Die Weckzeit wird angezeigt, solange die Taste ALARM ⑰ gedrückt gehalten wird.
- Die Ortszeit wird angezeigt, solange die Taste TIME ⑮ gedrückt gehalten wird.
- Die zweite Zeit wird angezeigt, solange die Taste DUAL TIME ⑭ gedrückt gehalten wird.
- Die Schlummerzeit wird angezeigt, solange die Taste SLEEP ② gedrückt gehalten wird.

**RUNDFUNKEMPFANG**

**Radio**

- Zum Einschalten des Radios Taste POWER ① drücken. Im Display erscheint die Frequenz und der Wellenbereich.
- Die Lautstärke mit dem Regler VOLUME ⑫ einstellen.
- An die Buchse PHONE ⑩ kann ein Kopfhörer angeschlossen werden.
- Der Lautsprecher wird daraufhin ausgeschaltet.
- Den Klang mit Hilfe des Schalters MUSIC/NEWS ⑪ einstellen:
  - MUSIC - für Musikwiedergabe.
  - NEWS - die Töne außerhalb des Sprachbereichs werden herausgefiltert, so daß Nachrichten sendungen besser verständlich sind.

**Wellenbereich einstellen**

Bestimmte Modelle sind mit einem Tropenbereich TB und andere mit einem Langwellenbereich LW ausgestattet.

Der TB (Tropenbereich) ist ein Abschnitt des Kurzwellenbereichs und wird für Sendungen in Tropengebieten genutzt.

Folgende Wellenbereiche können empfangen werden:

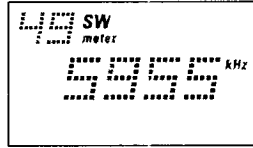
- FM (UKW) .....Frequenzmodulationsbereich
- MW .....Mittelwelle
- TB .....Tropenbereich: 60 - 120 m
- oder LW .....Langwelle
- SW .....Kurzwelle: 11 - 49 m

**Kurzwellentabelle:**

|          |               |     |    |
|----------|---------------|-----|----|
| 60-120 m | 2300 - 5060   | KHz | TB |
| 49 m     | 6950 - 6200   | KHz | SW |
| 41 m     | 7100 - 7300   | KHz | SW |
| 31 m     | 9500 - 9900   | KHz | SW |
| 25 m     | 11650 - 12050 | KHz | SW |
| 22 m     | 13600 - 13800 | KHz | SW |
| 19 m     | 15100 - 15600 | KHz | SW |
| 16 m     | 17550 - 17900 | KHz | SW |
| 13 m     | 21450 - 21850 | KHz | SW |
| 11 m     | 25600 - 26100 | KHz | SW |

- Den Wellenbereich mit dem Schalter BAND ⑱ wählen.
- Wenn mit Hilfe des Schalters BAND ⑱ der Bereich SW gewählt wird, die Taste SW BAND ④ gedrückt halten und anschließend den gewünschten Kurzwellenbereich mit Hilfe der Taste TUNING UP/DOWN ⑤ wählen.

- Der gewählte Kurzwellenbereich und die Frequenz erscheinen im Display.



- Von Hand, automatisch oder mit Hilfe der PRESET-Tasten einen Sender wählen. (siehe 'SENDERWAHL')
- Erneut Taste POWER ① drücken, um das Radio auszuschalten. Das Display zeigt jetzt die Ortszeit an.

**9/10-kHz-Schalter**

Mit Hilfe des 9/10-kHz-Schalters ⑲ läßt sich der Frequenzschritt in den Bereichen UKW (FM) und MW einstellen.

Automatisch wird außerdem die 12- oder 24-stündige Zeitanzeige eingeschaltet.

Stellen Sie den 9/10-kHz-Schalter ⑲ auf:

- 10 kHz - wenn das Gerät in Nord- und Südamerika benutzt wird. Der Frequenzschritt im UKW-Bereich (FM) wird auf 100 kHz eingestellt und die 12-stündige Zeitanzeige wird automatisch eingeschaltet.
- 9 kHz - wenn das Gerät in einer der übrigen Regionen benutzt wird. Der Frequenzschritt im UKW-Bereich (FM) wird auf 50 kHz eingestellt und die 24-stündige Zeitanzeige wird automatisch eingeschaltet.

Sie können außerdem der Karte unterhalb des Ständers (auf der Rückseite des Geräts) entnehmen, in welcher Stellung sich der 9/10 kHz-Schalter befinden soll.

**Antennen**

- Für UKW-Empfang (FM) die Teleskopantenne ganz ausziehen. Für besseren Empfang läßt sich die Antenne herunterklappen und drehen. Wenn das empfangene UKW-Signal zu stark ist (in der direkten Umgebung eines Senders), kann die Antenne zusammengeschoben werden.
- Für Mittelwellen- (AM/MW) und Tropenbereich (TB) oder Langwellenempfang (LW) verfügt das Gerät über eine eingebaute Antenne, so daß die Teleskopantenne nicht benötigt wird. Die Antenne kann durch Drehen des Geräts ausgerichtet werden.
- Für Kurzwellenempfang (SW) die Teleskopantenne ausziehen und senkrecht ausrichten.


## SENDERWAHL

- Es gibt zwei Möglichkeiten zur Senderwahl:
- Automatisch - die Sender werden automatisch gewählt.
  - Von Hand - dies ist einfach, wenn die Frequenz des Senders bekannt ist (z.B. aus der Funk- und Fernsehzeitschrift).




### Anmerkung:

- Jedesmal wenn die Taste **TUNING UP** gedrückt wird, ertönt ein akustisches Signal (hoher Ton).
- Jedesmal wenn die Taste **TUNING DOWN** gedrückt wird, ertönt ein akustisches Signal (tiefer Ton).

### Automatische Senderwahl

- Taste **TUNING UP** oder **DOWN**  gedrückt halten, bis die Frequenzanzeige im Display vor- oder zurückläuft. Der Sendersuchlauf stoppt automatisch, sobald ein Sender gefunden wird.
  - Diesen Vorgang wiederholen, bis Sie den gewünschten Sender finden.
- Hinweis:** Automatischer Sendersuchwahl funktioniert nicht bei TB (Tropenbereich) und SW (Kurzwellenbereich).

### Handabstimmung



- Taste **TUNING UP** oder **DOWN**  gedrückt halten, bis die gewünschte Frequenz fast erreicht wird.
- Anschließend kurz die andere Taste **TUNING**  drücken. Die Senderwahl stoppt.
- Wiederholt kurz Taste **TUNING UP** oder **DOWN**  drücken, bis die gewünschte Frequenz erreicht wird.

## FESTSENDERER - PRESET

Sie können 20 Sender im Gerät speichern, 5 in jedem Wellenbereich.

Diese 5 Sender können automatisch oder von Hand programmiert werden.



### Von Hand programmieren

- Den Wellenbereich mit dem Schalter **BAND**  wählen.
- Automatisch oder von Hand einen Sender wählen.
- Die gewünschte Taste **PRESET**  gedrückt halten, bis ein zweifaches akustisches Signal ertönt. Der Sender wurde gespeichert, die PRESET-Nummer erscheint im Display.
- Diese Schritte für die übrigen Sender, die gespeichert werden sollen, wiederholen.

### Anmerkung:

Beim Programmieren von Sendern im TB- und SW-Bereich wird die im Display angezeigte Frequenz auf 0 oder 5 kHz abgerundet.



## Automatisches Programmieren - AUTOSTORE

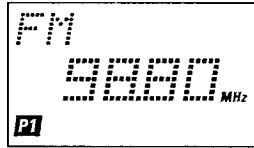
- Den Wellenbereich mit dem Schalter **BAND**  wählen.
- Taste **AUTOSTORE**  drücken.
- Die Anzeige 'AUTO' im Display blinkt.
- Die 5 stärksten Sender werden gewählt und unter den 5 **PRESET**-Stationstasten gespeichert.

### Anmerkung:


- Sender im TB- und SW-Bereich können nicht automatisch programmiert werden.

### Aufrufen von Festsendern

- Den Wellenbereich mit dem Schalter **BAND**  wählen.
- Ein der Tasten **PRESET 1..5**  drücken.
- Im Display erscheint die Frequenz und die **PRESET**-Nummer:




## BLOCKIERSCHALTER - LOCK


Wenn Sie den Blockierschalter **LOCK**  in Stellung **LOCK** bringen, wird eine Funktion nicht länger durch das unbeabsichtigte Drücken einer Taste unterbrochen.

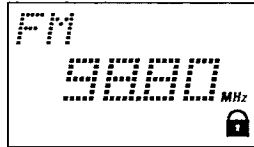
Nur **VOLUME**, **BAND** und **MUSIC/NEWS** lassen sich dann noch einstellen.


Die **LOCK**-Stellung ist besonders nützlich:

- wenn Sie das Radio mit sich tragen, kann der Rundfunkempfang nicht unterbrochen werden;
- wenn Sie das Radio ablegen oder einpacken, läßt es sich nicht unbeabsichtigt einschalten.

Blockierschalter **LOCK**  ausgestattet.

- Den **LOCK**-Schalter  auf 'lock' stellen.
- Die Anzeige 'LOCK' erscheint im Display:



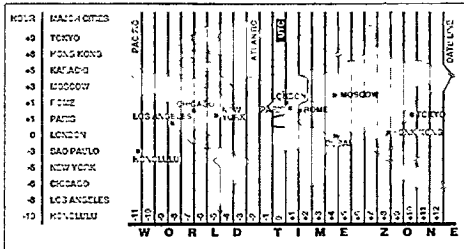
- Nur die Funktionen **VOLUME** (Lautstärke), **BAND** (Wellenbereich) und **MUSIC/NEWS** (Klang) können noch eingestellt werden.
- Zum Ausschalten der Blockierfunktion den **LOCK**-Schalter  in die Ausgangsstellung zurückschieben.



## UHR

Dieser Kurzwellenempfänger ist mit einer zweifachen Zeitanzeige ausgestattet. Neben der Ortszeit kann eine zweite Zeitanzeige eingestellt werden. Die zweite Zeitanzeige ist nützlich, wenn Sie die Zeit in einer anderen Zeitzone der Welt wissen möchten. Zum Einstellen der zweiten Zeitanzeige können Sie die Zeitzonentabelle (auf der Rückseite des Geräts) benutzen.

Deutsch



### Einstellen der Ortszeit

- Taste TIME (15) gedrückt halten.
- Taste TUNING UP oder DOWN (5) gedrückt halten, bis die im Display angezeigte Zeit vor- oder zurückläuft.
- Die Taste loslassen, sobald die Ortszeit fast erreicht wird.
- Anschließend wiederholt kurz Taste TUNING UP oder DOWN (5) drücken. Die Zeitanzeige ändert sich jetzt schrittweise, bis die genaue Ortszeit erreicht wird.

### Einstellen der zweiten Zeitanzeige (dual time)

- Taste DUAL TIME (14) gedrückt halten.
- Taste TUNING UP oder DOWN (5) wiederholt kurz drücken. Nur die Stundenanzeige wird jetzt geändert, bis die gewünschte zweite Zeit erreicht wird.
- Anmerkung:
- Da die zweite Zeitanzeige in Bezug zur Ortszeit steht, läuft die Anzeige der Minuten synchron zur Minutenanzeige der Ortszeit.

## WECKFUNKTION

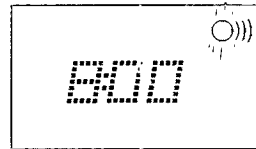
Dieser Kurzwellenempfänger lässt sich als Wecker benutzen. Dazu ist die gewünschte Weckzeit einzustellen. Sie werden von einem akustischen Signal geweckt, das nach 10 Sekunden lauter wird.

### Einstellen der Weckzeit

- Taste ALARM (7) gedrückt halten.
- Taste TUNING UP oder DOWN (5) gedrückt halten, bis die im Display angezeigte Weckzeit vor- oder zurückläuft.
- Taste TUNING UP oder DOWN (5) loslassen, sobald die gewünschte Weckzeit fast erreicht wird.
- Anschließend wiederholt kurz Taste TUNING UP oder DOWN (5) drücken. Die Weckzeit wird jetzt schrittweise geändert, bis die gewünschte Weckzeit erreicht wird.

### Einschalten der Weckfunktion

- Taste ALARM ON/OFF (3) drücken. Die Weckzeit wird angezeigt, und das Weckersymbol blinkt im Display:



- Nach 5 Sekunden schaltet das Display auf die normale Anzeige zurück und das Weckersymbol wird weiterhin angezeigt.

### Ausschalten der Weckfunktion

Dazu gibt es zwei Möglichkeiten:

- 1 Taste ALARM ON/OFF (3) drücken.
- 2 Eine beliebige Taste am Gerät drücken, um die Weckfunktion auszuschalten. Der Wecker schaltet sich nach 1 Stunde automatisch aus.


#### Anmerkung:

- Die Blockierfunktion LOCK hat keinen Einfluß auf das Ausschalten der Weckfunktion.


## SCHLUMMERFUNKTION

Der Kurzwellenempfänger ist mit einer Schlummerfunktion ausgestattet. Diese Funktion ermöglicht es, vor dem Einschlafen Radio zu hören. Nach 90, 60 oder 30 Minuten wird das Radio automatisch ausgeschaltet.

### Schlummerfunktion einschalten


- Taste SLEEP  drücken.  
Das Radio wird eingeschaltet und die Anzeige 'SLEEP' und die Schlummerzeit erscheinen im Display:



- Innerhalb 5 Sekunden die gewünschte Schlummerzeit wählen, indem Sie die Taste SLEEP  wiederholt kurz drücken. Bei jeder Betätigung der Taste SLEEP wird die Schlummerzeit schrittweise umgeschaltet; 90, 60 oder 30 Minuten.  
Anschließend zeigt das Display die Frequenz und die 'SLEEP'-Anzeige.

### Schlummerfunktion ausschalten

Die Schlummerfunktion läßt sich vor Ende der Schlummerzeit ausschalten:


- Einmal kurz Taste SLEEP  drücken.  
Die Anzeige 'SLEEP' erlischt im Display und das Radio wird ausgeschaltet.

## STROMAUSFALL

### Stromausfall

- Bei einem Stromausfall bleiben sämtliche Einstellungen 3 Minuten lang gespeichert.
- Wenn Batterien benutzt werden, wird bei einem Stromausfall automatisch auf Batteriespeisung umgeschaltet. Sämtliche Einstellungen bleiben hierdurch gespeichert.

### Löschen des Speichers

- Der Speicher kann durch Drücken der Taste RESET  gelöscht werden.  
Sämtliche Einstellungen müssen jetzt neu programmiert werden.

## HINWEIS

- Regen, Feuchtigkeit und übermäßige Hitze schaden dem Gerät und den Batterien.
- Das Gerät daher niemals längere Zeit der vollen Sonneneinstrahlung aussetzen oder an einem anderen Ort aufstellen, an dem hohe Temperaturen auftreten können, z.B. in Fahrzeugen, die in der Sonne parken.
- Reparaturen nur von einem anerkannten Fachhändler oder von einer Service-Organisation ausführen lassen.
- Sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, erlischt der Garantieanspruch.

*Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.*

*Das Typenschild befindet sich hinten am Gerät.*



**Guarantee and Service valid for Australia**

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months
- Compact Disc Players 12 months.
- Home Audio Systems 6 months
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders. 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

**Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,  
Technology Park,  
Figtree Drive, Australia Centre,  
Homebush 2140,  
New South Wales**

**Guarantee and Service for New Zealand**

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

**Conditions**

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

**How to claim**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,  
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41,021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858



- Ⓒ This sign on the packaging is only meant for Germany.
- Ⓕ Ce signal sur l'emballage concerne uniquement l'Allemagne.
- Ⓓ Dieses Zeichen auf der Verpackung gilt nur für Deutschland
- Ⓝ Dit teken op de verpakking geldt alleen voor Duitsland.
- Ⓔ Este símbolo en el embalaje es únicamente para Alemania.
- Ⓟ Este símbolo na embalagem é só para a Alemanha.
- Ⓘ Questo contrassegno sull'imballaggio interessa solo la Germania.
- ⓃⓇ Dette mærke har kun betydning i Tyskland.
- Ⓢ Recirkulationsmärket på förpackningen avsedd endast för Tyskland.
- ⓄⓉ Tämä merkki pakkauksessa koskee vain Saksaa.

